

Présentation du projet EAMENA

تقديم مشروع "إيمينا"

Le Moyen Orient et l'Afrique du Nord abritent certains des sites archéologiques les mieux préservés et les plus importants au monde. Cependant, ce patrimoine irremplaçable est gravement menacé par le développement urbain, l'agriculture, le pillage, la guerre et l'érosion naturelle. L'évolution est tellement rapide que nous risquons non seulement de perdre ces sites, mais aussi toute trace de leur existence.

En 2015, nous avons fondé le projet « Endangered Archaeology in the Middle East and North Africa » (EAMENA, Archéologie en danger au Moyen Orient et en Afrique du Nord). L'équipe du EAMENA est composée d'archéologues, de chercheurs, de spécialistes en patrimoine et de bénévoles qui travaillent en collaboration avec des organisations et des responsables du patrimoine nationaux. Ensemble, nous documentons et protégeons les sites archéologiques menacés de cette région.

L'équipe utilise des images satellites, des photographies aériennes et des visites de terrain pour enregistrer les sites archéologiques et évaluer leur état. Une base de données publique a été spécialement créée pour consigner toutes les données, elle compte aujourd'hui plus de 200 000 entrées. Elle est disponible en accès libre à l'adresse : eamenadatabase.arch.ox.ac.uk.

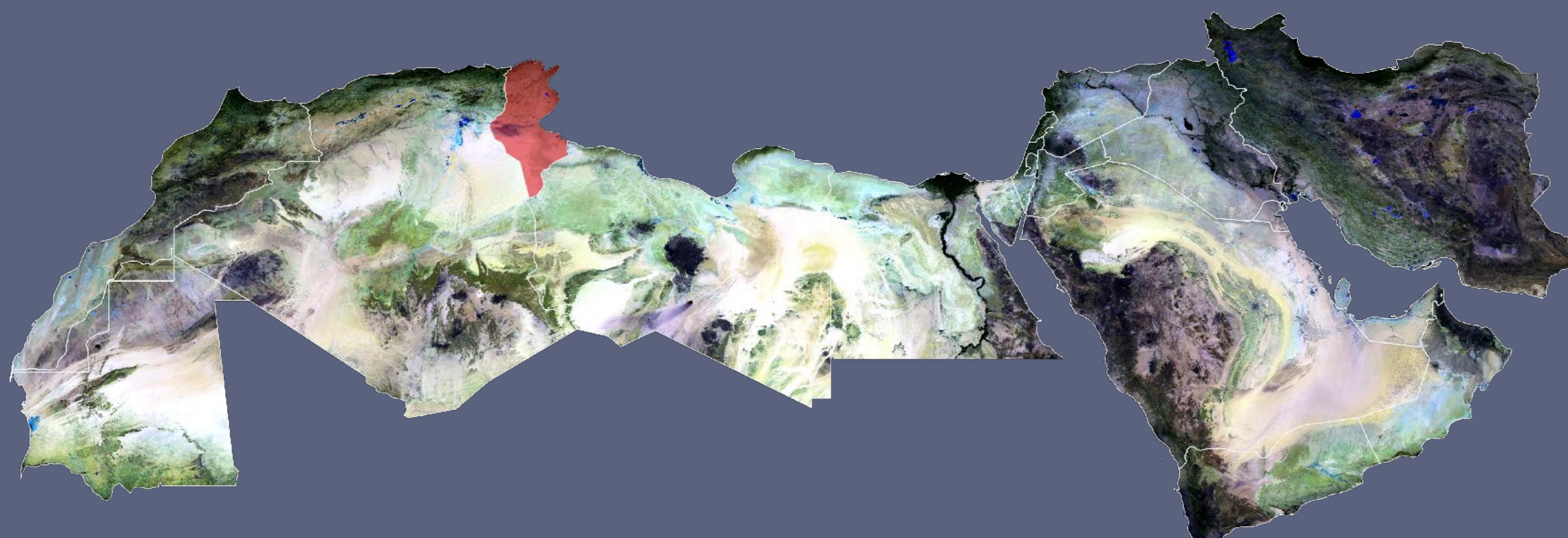
Image du haut: L'ancienne ville numide de Dougga, Tunisie (Photographie: M. Hobson).

تعتبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا موطناً لبعض أفضل المواقع الأثرية وأكثرها أهمية في العالم. ومع ذلك، فإن هذا التراث الغير قابل للتعويض، مهدد بشكل خطير من جراء التنمية الحضرية والأنشطة الفلاحية والنهب والحرب والعوامل الطبيعية. ما نخشاه هو أن التطور سريع لدرجة أننا نكاد نفقد هذه المواقع وقد يُحى أي أثر لوجودها.

في عام 2015، أسسنا مشروع «الأثار المهددة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا» («إيمينا»)، الأثار المهددة في الشرق الأوسط و شمال أفريقيا). يتألف فريق «إيمينا» من علماء آثار وباحثين ومتخصصين في مجال التراث ومتطوعين يعملون جميعاً بالتعاون مع مؤسسات التراث الوطني والمسؤولين عنه. معاً، نقوم بتوثيق وحماية المواقع الأثرية المهددة في هذه المنطقة.

يستخدم الفريق صور الأقمار الصناعية والصور الجوية والمسح الميداني لتسجيل المواقع الأثرية وتقييم حالتها. هذا و قد تم إنشاء قاعدة بيانات عامة خصيصاً لتسجيل جميع هذه المعطيات، وهي اليوم تعد أكثر من 200 000 تسجيل، وهي متاحة و متوفرة للدخول و الاستعلام المجاني على موقع الوب : eamenadatabase.arch.ox.ac.uk

الصورة في الأعلى: مدينة ذقة النوميديّة القديمة (صورة: السيد هوبسون).



Ci-dessus : La Tunisie est l'un des 20 pays participant dans le projet EAMENA au Moyen Orient et en Afrique du Nord (Image : Copernicus Sentinel data 2017).

أعلاه: تونس هي واحدة من 20 دولة منضوية ضمن مشروع "إيمينا" في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (الصورة: بيانات كوبرنيكوس سنيتال 2017).



Ci-dessus : L'équipe du EAMENA à Oxford, Royaume-Uni, 2017.

أعلاه: فريق "إيمينا" في أكسفورد، المملكة المتحدة، 2017.

Droite : Les Pr. David Mattingly et Dr. Matt Hobson de l'Université de Leicester en compagnie de Pr. Taoufik Redissi de l'Institut National du Patrimoine (Photographie : M. Hddad).
يميناً: البروفيسور ديفيد ماتينغلي والكوتور ماتيو هوبسون من جامعة ليستر يلتقيان بالبروفيسور توفيق الرديسي من المعهد الوطني للتراث (الصورة: السيد حداد).



Ci-dessus : L'aqueduc romain de Zaghouan à Carthage traversé par une autoroute (Photographie : Wiki Commons).

قناة المياه الرومانية الرابطة بين زغوان و قرطاج تشقها طريق سيارة (الصورة: ويكي كومنز).



Ci-dessus : Participation d'un groupe du personnel de l'Institut National du Patrimoine à une journée d'étude « Protecting the Past » (Protéger le passé) qui s'est tenue à Tunis en décembre 2017.

أعلاه: مشاركة موظفي المعهد الوطني للتراث في نقاش مؤتمر حماية الماضي الذي عقد في تونس في ديسمبر 2017.

Image du bas : Des archéologues examinent les traces de vol de pierres du forum romain, Ulica (Photographie : M. Hobson).

الصورة في الأسفل : أثريون يكتشفون آثار سرقة الحجارة من الفوروم / الساحة العمومية الرومانية، موقع أوتিকা، بنزرت (الصورة: السيد هوبسون).

EAMENA



Department for Digital, Culture Media & Sport

BRITISH COUNCIL

UNIVERSITY OF OXFORD

Durham University

UNIVERSITY OF LEICESTER

ARCADIA

